

## Bilinguale Bilderbücher

- stärken die Kompetenzen der Zielsprache Deutsch und der Erstsprache
- fördern das Interesse und die Lesemotivation
- ermöglichen Sprachenvergleiche und sind Textentlastung
- sind für Zielsprache Englisch, Slowenisch, etc. einsetzbar
- sind besonders hilfreich für das "Rucksackprojekt" und "Mama lernt Deutsch"!

# Sprachvergleich durch bilinguale Bilderbücher



# Ziele:

- + Sprachvergleiche
- + Farben – Wortschatz (erste Wörter)
- + Beifügung: **der** rote Schmetterling, **der** gelbe Schmetterling, **der** weiße Schmetterling,  
→ Richtige Übereinstimmung von Beifügungen mit dem Nomen, was für all jene Kinder, deren Erstsprache weder Artikel noch Genus aufweist, äußerst schwierig ist.

## ***USB DaZ: Subjekt***

- + trennbare Verben: **nehme ...auf,**

## ***USB DaZ: Verbstellung in Aussagesätzen: Verbklammer 1***

- + Präteritum von 11 Verben des Wortfeldes „sprechen“ und fünf Verben des Wortfeldes „fliegen“:

## ***USB DaZ: Präteritum, 1. u. 3. P Singular, 1. P Plural, Aktive Verbformen***

- + **Infinitiv, Futur, Perfekt** → Verbformenspiele und AB (Download W&L)
- + Satzanfänge: Auf einmal; Doch; Darauf; Nun; Aber auch; Danach; In diesem Moment

## ***USB DaZ: Aussageverbindung***

- + soziale Komponente → Zusammenhalt, Freundschaft, Prophylaxe gegen Rassismus und Radikalisierung

+ **Akkusativ**: den roten Schmetterling, den gelben Schmetterling, den weißen Schmetterling

**USB DaZ: Akkusativ-Objekt**

+ **Dativ**: zum roten Mohn, zur gelben Tulpe, zur weißen Tulpe, unter deinem Dach, ...

**USB DaZ: Dativ-Objekt**

+ Wortfeld „sprechen“ (11 Begriffe), Wortfeld „fliegen“ (5 B.)

+ Nebensätze - mit „wenn“ und „damit“ eingeleitet

**USB DaZ: Aussageverbindungen:**

wenn – einfache subordinierende Satzverbindungen

damit – weitere subordinierende Satzverbindungen (höchste Kategorie)

+ Wortschatz Wetter: der Regen, die Wolken, der Regenbogen

**USB DaZ: Wortschatz: Grundwortschatz**

+ Grafische Gestaltung für ein Schattentheater!

+ Transfer: Selber Texte verfassen! Generatives Schreiben – Austausch der Nomen (statt der rote Mohn → der rote Hibiskus,

die gelbe Tulpe → die gelbe Narzisse

die weiße Lilie → die weiße Tulpe

der rote Schmetterling → der rote Marienkäfer

der gelbe Schmetterling → der Zitronenfalter

der weiße Schmetterling → der Kohlweißling

**USB DaZ: Textkompetenz schriftlich**